

XFE503

SCHEDA SERVIZI AUDIO E ALLARMI
PER CENTRALI SERIE **XF500**

**MANUALE DI
INSTALLAZIONE
E USO**

 **fitre**

SOMMARIO

| | |
|---|----------|
| PRESENTAZIONE DELLA SCHEDA XFE503 | 3 |
| CONTENUTO DELLA CONFEZIONE | 3 |
| CONNESSIONI DELLA SCHEDA | 4 |
| INSTALLAZIONE E PROGRAMMAZIONE | 5 |
| COLLEGAMENTO DI UN CITOFONO O SISTEMA DI DIFFUSIONE SONORA SU PORTA "BCA 3" | 5 |
| COLLEGAMENTO AD UN CITOFONO O SISTEMA DI DIFFUSIONE SONORA SU PORTA CITOFONICA..... | 7 |
| CONTROLLO DI APPARATI TRAMITE RELÈ | 11 |
| COLLEGAMENTO AD UN SENSORE DI ALLARME | 12 |
| COLLEGAMENTO AD UNA SORGENTE DI MUSICA ESTERNA | 13 |
| FUNZIONE RIPETITORE DI CHIAMATA (SUONERIA TELEFONICA) | 14 |

NOTE SULLA SICUREZZA



ATTENZIONE!

Prima di compiere qualsiasi intervento sui centralini, onde evitare il rischio di folgorazione e il danneggiamento dei circuiti elettronici, accertarsi che l'alimentazione 220V sia scollegata!

Per operazioni su parti interne del sistema, per manutenzione o ampliamenti (ad esempio: rifacimento o sistemazioni del cablaggio, installazione di schede nuove, sostituzione o riposizionamento di quelle esistenti, etc.) è consigliabile disconnettere anche i collegamenti delle interfacce ISDN (porte T \emptyset).

Si consiglia di non effettuare alcuna operazione di connessione o collegamento delle apparecchiature telefoniche durante la manifestazione di temporali. Inoltre, per neutralizzare eventuali cariche elettrostatiche, che potrebbero causare danni notevoli ai componenti integrati delle schede, si raccomanda di toccare prima con le dita di una mano un punto che abbia un riferimento a massa: ad esempio, il connettore metallico della porta seriale ubicato all'esterno dell'armadietto sul lato inferiore sinistro.

PRESENTAZIONE DELLA SCHEDA XFE503

La scheda **XFE503** estende le funzionalità del vostro sistema XF in diversi modi:

- espandendolo fino ad ulteriori 3 porte BCA;
- consentendo il collegamento di dispositivi voce amplificati, quali impianti citofonici, cercapersone, o sistemi vocali equivalenti;
- offrendo due relè, utilizzabili come comandi, e 4 contatti di allarme utilizzabili anche come campanelli aggiuntivi di un eventuale impianto citofonico
- infine, con un'uscita audio per il collegamento a sistemi di diffusione sonora e un ingresso per una fonte di musica su attesa esterna.

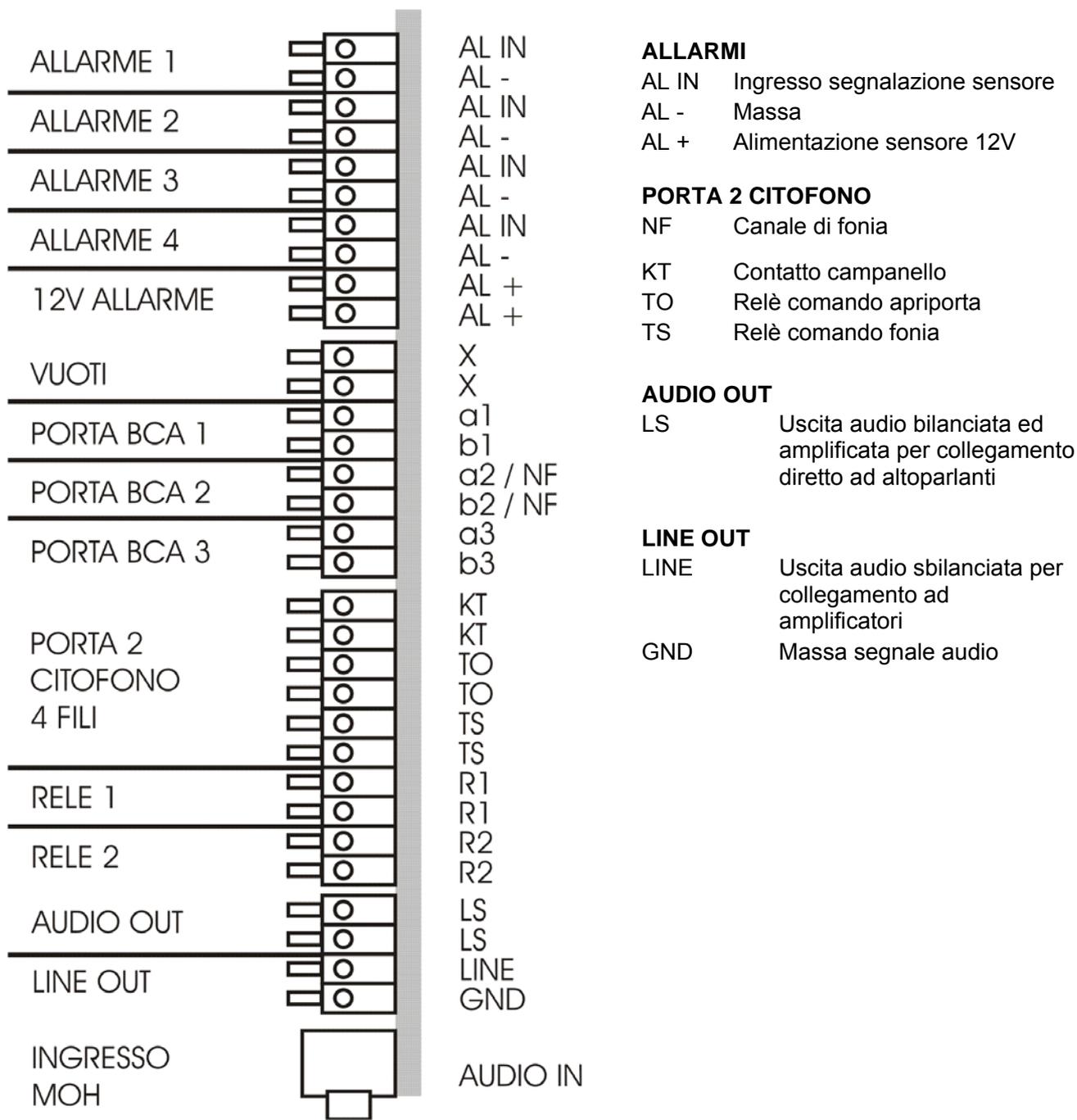
**ATTENZIONE!**

E' possibile installare la scheda **XFE503** solo su sistemi della famiglia **XF500** con versione firmware **7.5** o superiore

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 Scheda **XFE503**
- 4 Resistori da 12kOhm per l'utilizzo dei contatti di allarme (vedi pagg. 8, 12)
- 1 Manuale di installazione ed uso (questo manuale)

CONNESSIONI DELLA SCHEDA

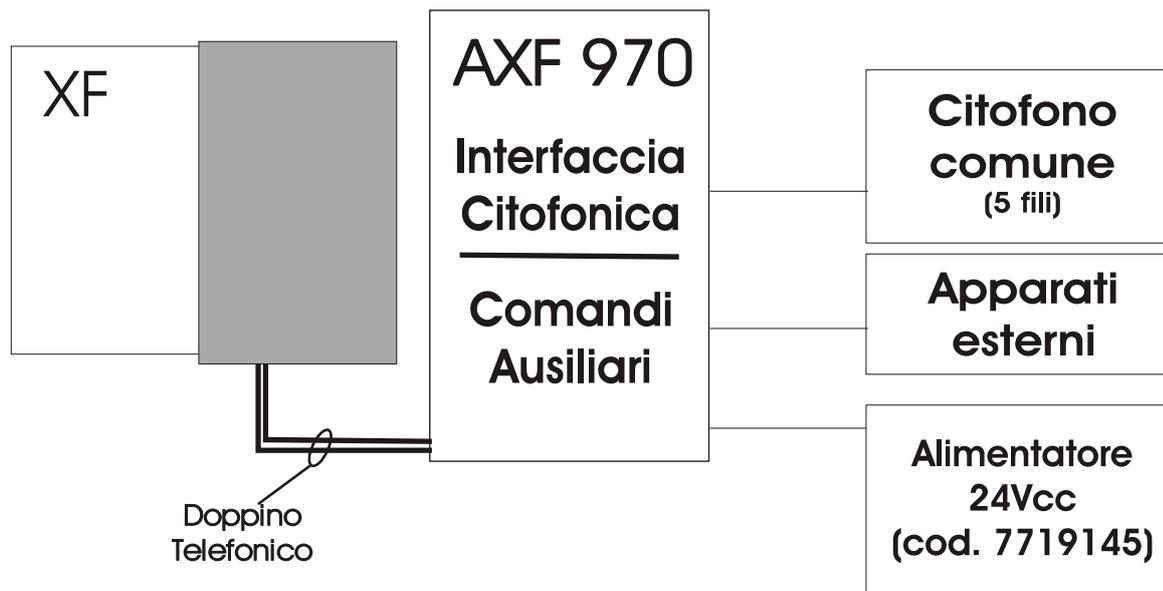


INSTALLAZIONE E PROGRAMMAZIONE

COLLEGAMENTO DI UN CITOFONO O SISTEMA DI DIFFUSIONE SONORA SU PORTA "BCA 3"

I sistemi **Serie XF500** sono predisposti per il collegamento all'interfaccia citofonica **Fitre AXF970** (cod.7544970) che, collegata ad un interno BCA del sistema, permette di controllare un normale citofono a 5 fili con 4 campanelli.

La porta "BCA 3" della scheda XFE503 è programmabile per il collegamento di un'interfaccia citofonica AXF970; lo schema seguente illustra il collegamento di un'interfaccia AXF970 al sistema XF:



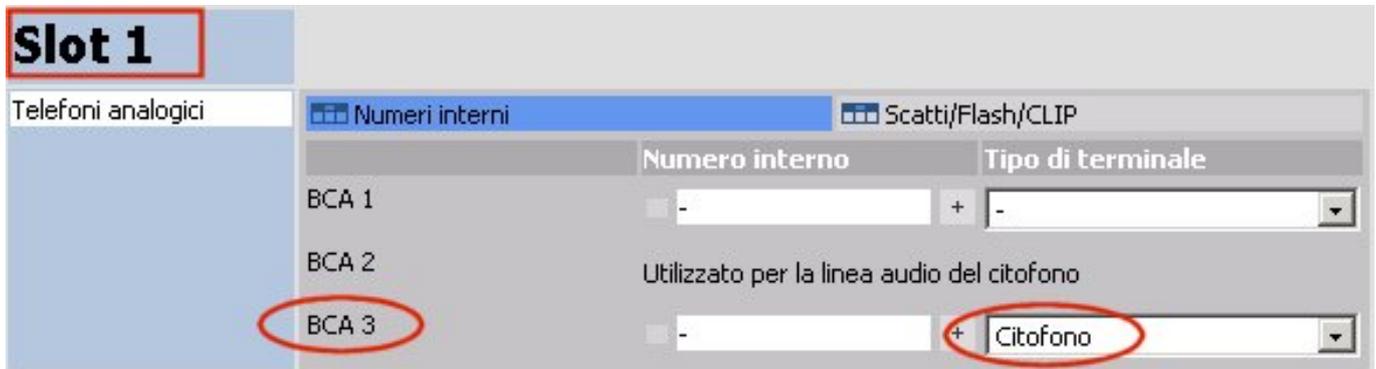
Utilizzando un normale cavo telefonico a due fili, collegare la porta "Linea", posta sull'interfaccia citofonica AXF970, alla porta "BCA 3" della scheda, che andrà opportunamente configurata come porta "citofono". L'interfaccia, per il suo corretto funzionamento, richiede l'utilizzo dell'apposito alimentatore esterno 24Vcc, cod.7719145.

Ciascuna interfaccia AXF970 mette a disposizione dell'utente 4 contatti campanello, un relè apriporta e due ulteriori relè, utilizzabili anch'essi come apriporta o per qualunque altra applicazione che rientri nei limiti di potenza prescritti (si veda il manuale dell'interfaccia per maggiori dettagli sull'installazione e il funzionamento).

Il Sistema XF è già predisposto per il riconoscimento automatico dell'origine della chiamata (distinzione tra i 4 contatti campanello) ed è in grado di fornire un distinto gruppo di risposta per ciascun campanello; viene inoltre data la possibilità di definire il "servizio farmacia" che consente di dirottare la chiamata verso un numero telefonico esterno.

Programmazione per il collegamento di un citofono

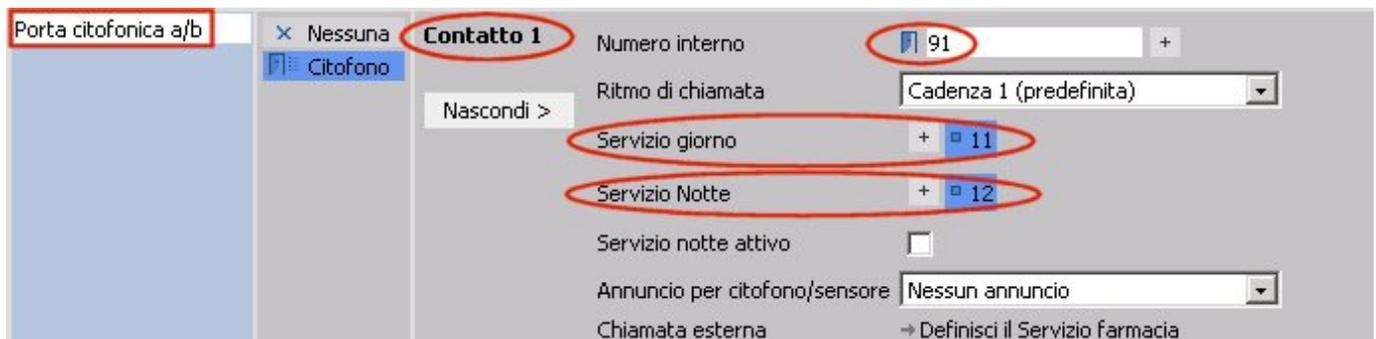
- Collegare i PIN 1&2 dell'interfaccia alla porta "BCA 3" della scheda
- Leggere la configurazione del centralino col programma TK-Suite Set
- Spostarsi nella pagina "Terminali: terminali analogici", localizzare lo "Slot" in cui è stata installata la scheda, ed impostare la porta "BCA 3" per il collegamento del "Citofono"



- Spostarsi nella pagina "Terminale: Citofono", espandere la sezione "Porta citofonica a/b" e programmare un numero interno per ciascun campanello che si desidera utilizzare in base al seguente schema:

Contatto 1 → 91
 Contatto 2 → 92
 Contatto 3 → 93
 Contatto 4 → 94

- Per ciascun campanello utilizzato programmare i gruppi di risposta giorno/notte in base alle proprie esigenze (come mostrato in figura)



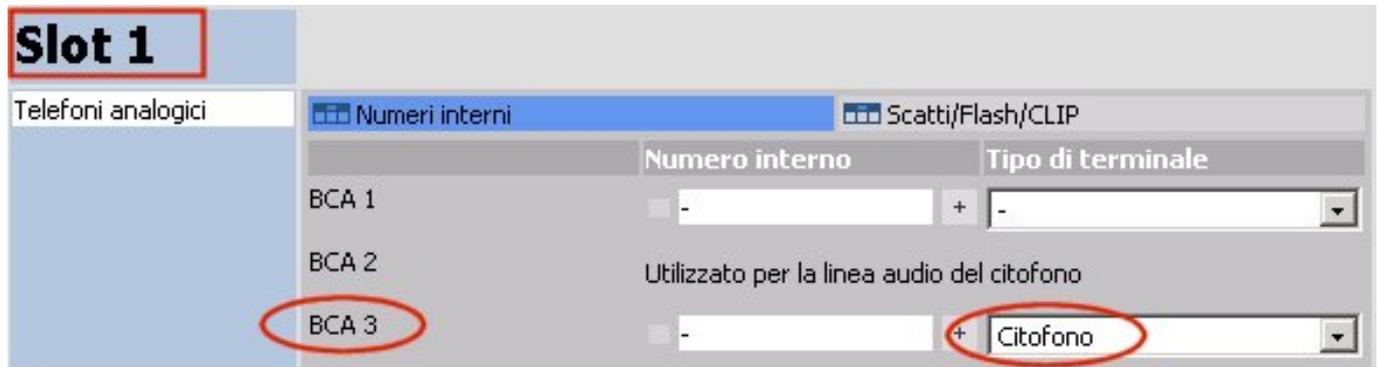
Terminate queste operazioni sarà possibile utilizzare il sistema citofonico; in base all'esempio mostrato in figura, la pressione del "Campanello 1" farà squillare l'interno 11, a servizio giorno attivo, o l'interno 12, a servizio notte attivo.

E' possibile azionare il comando apriporta o chiamare direttamente il "posto esterno", semplicemente utilizzando le apposite procedure proprie dei Sistemi XF; per poter, invece, utilizzare i relè aggiuntivi dell'interfaccia citofonica, sarà sufficiente chiamare l'interfaccia (digitando il numero interno ad essa associato) e comporre l'apposito codice operativo.

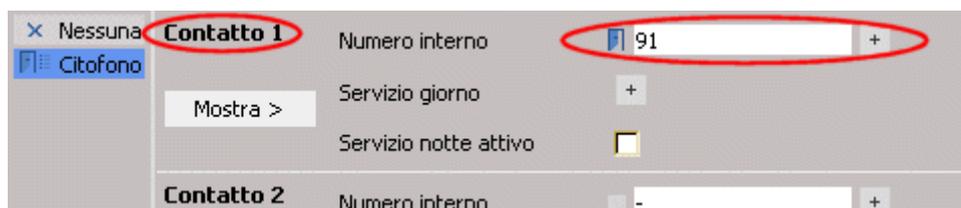
Per maggiori informazioni sulla programmazione e sull'utilizzo del citofono con i Sistemi XF, si rimanda ai relativi manuali d'installazione e d'uso.

Programmazione per il collegamento di una rete altoparlanti

- Collegare i PIN 1&2 dell'interfaccia alla porta "BCA 3" della scheda
- Leggere la configurazione del centralino col programma TK-Suite Set
- Spostarsi nella pagina "Terminali: terminali analogici", localizzare lo "Slot" in cui è stata installata la scheda, ed impostare la porta "BCA 3" per il collegamento del "Citofono"



- Spostarsi nella pagina "Terminale: Citofono" ed assegnare il numero interno "91" al "Contatto 1" (riportato anche in figura):



Terminate queste operazioni sarà possibile utilizzare la rete altoparlanti; in base all'esempio mostrato in figura, l'utente dovrà eseguire le seguenti manovre per effettuare un annuncio sulla rete:

- da XF-phone: premere il tasto "Chiamata citofonica" programmato per il citofono "91"
- da altro telefono interno: comporre la sequenza *11 91

Attendere il "bip" di conferma dell'interfaccia ed effettuare l'annuncio richiesto; al termine, riagganciare normalmente il microtelefono.

COLLEGAMENTO AD UN CITOFONO O SISTEMA DI DIFFUSIONE SONORA SU PORTA CITOFONICA

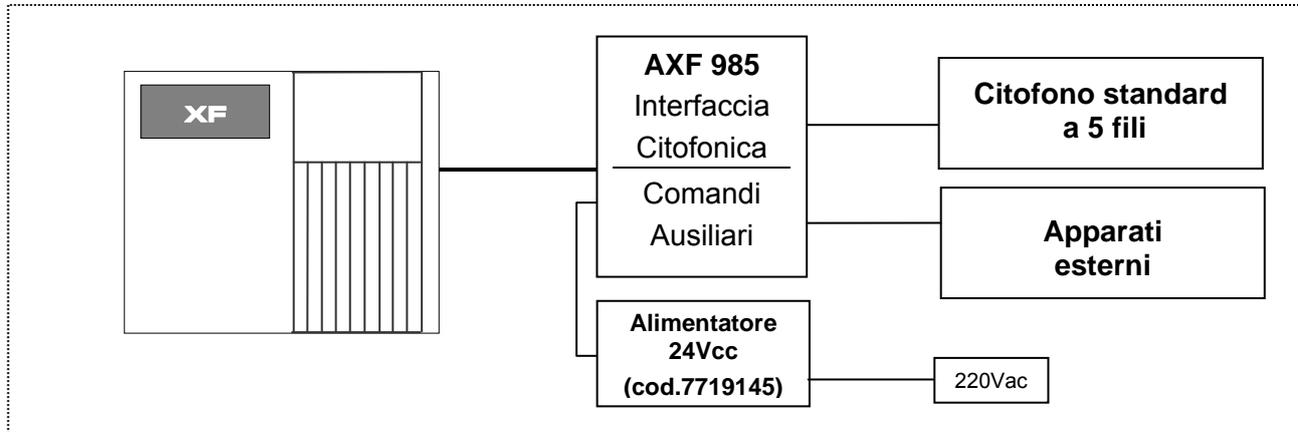
La scheda XFE503 dispone di una porta dedicata al collegamento di un citofono amplificato o da un sistema vocale equivalente, denominata "Porta 2 – Citofono 4 fili".

La comunicazione fonica bidirezionale a 2 fili è interfacciabile sui morsetti NF-NF, corrispondenti alla porta "BCA 2"; inoltre, alla porta della scheda programmata per la funzione citofono sono associati due relè, i cui contatti sono assegnati rispettivamente al comando di apertura porta (TO-TO) e al controllo dell'apparecchio citofonico (TS-TS); inoltre, un circuito di ingresso (KT-KT) rileva la chiusura del pulsante del posto esterno e invia l'apposita chiamata ai gruppi di risposta citofono giorno e notte predisposti.

nota: la portata massima dei contatti apriporta e controllo è pari a: 30 Vcc/1A o 125Vca/0.5A

Collegamento di un Sistema Citofonico Standard a 5 fili

Per stabilire il collegamento tra il Sistema **XF** e un sistema citofonico (o videocitofonico) standard a 5 fili, è necessario l'impiego dell'apposita interfaccia AXF985 (cod.7449985 con l'aggiunta di un alimentatore supplementare 24Vcc cod.7719145), che consente di pilotare anche gli altri contatti dei relè.

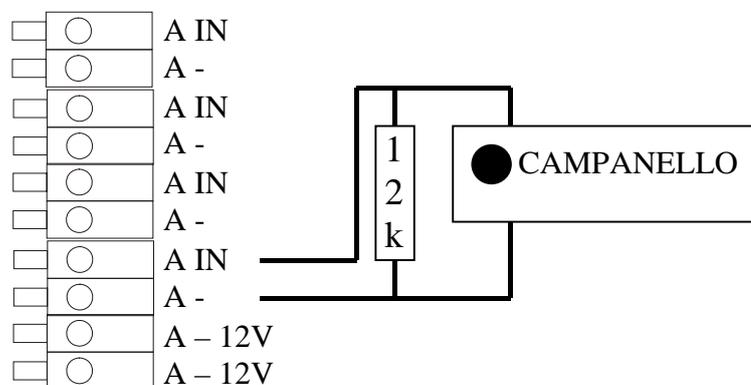


Per i dettagli delle connessioni, attenersi alle istruzioni fornite con l'interfaccia citofonica.

Nota: portata massima dei contatti di chiusura per aprisorta e controllo interfaccia: 30 Vcc/1A o 125Vca/0.5A

Collegamento di ulteriori campanelli per la chiamata citofonica

E' possibile utilizzare le quattro porte "ALLARME" come campanelli aggiuntivi per generare la chiamata citofonica; nel programma TK-Suite Set ci si riferirà a questi ulteriori contatti come "Campanello A1", "Campanello A2", "Campanello A3" e "Campanello A4" rispettivamente per i Sensori 1, 2, 3 e 4.



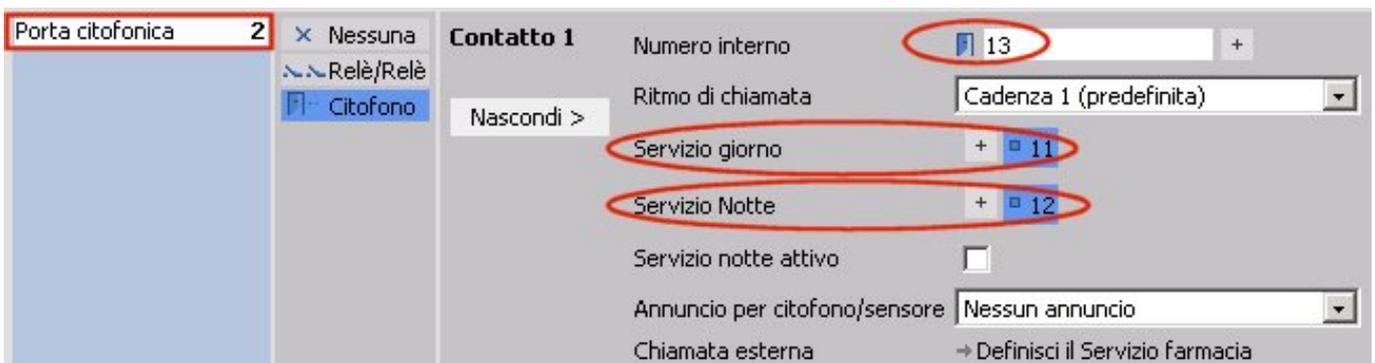
ATTENZIONE!



Per il corretto funzionamento dei quattro campanelli aggiuntivi, è necessario collegare in parallelo all'interruttore di chiamata un resistore da 12 kOhm, fornito nella confezione, con il Sistema XF scollegato dall'alimentazione.

Programmazione per il collegamento di un citofono e di campanelli aggiuntivi

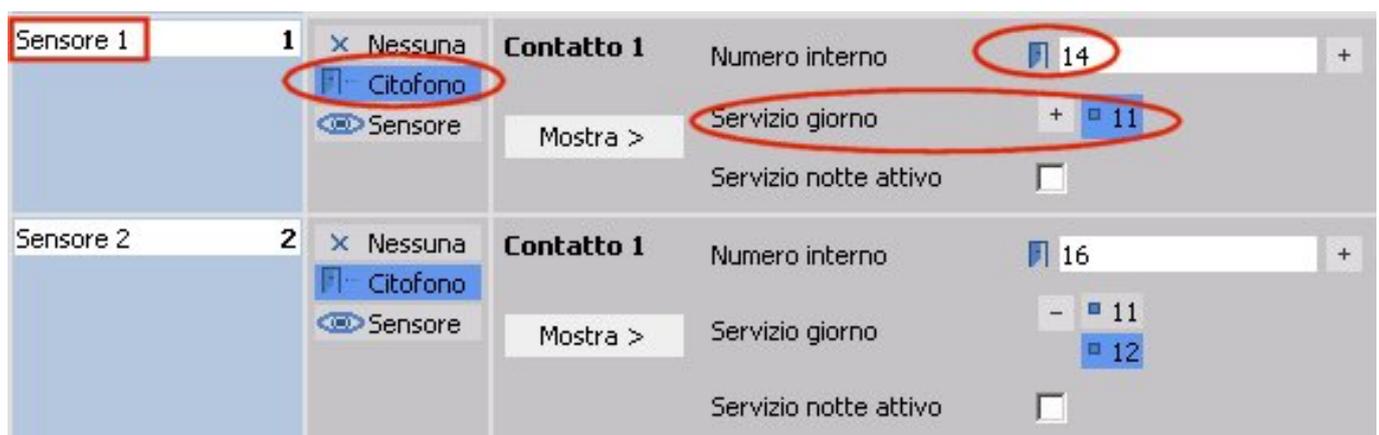
- Collegare l'interfaccia AXF985 alla "Porta 2" della scheda
- Leggere la configurazione del centralino col programma TK-Suite Set
- Spostarsi nella pagina "Terminale: Citofono", espandere la sezione "Porta citofonica 2" e programmare un numero interno per il primo campanello
- Programmare dunque i gruppi di risposta giorno/notte in base alle proprie esigenze (come mostrato in figura)



Terminate queste operazioni sarà possibile utilizzare il sistema citofonico; in base all'esempio mostrato in figura, la pressione del "Campanello 1" farà squillare l'interno 11, a servizio giorno attivo, o l'interno 12, a servizio notte attivo.

Per programmare dei campanelli aggiuntivi, seguire la seguente procedura:

- Collegare i campanelli ai contatti "Allarme", in base alle proprie esigenze
- Leggere la configurazione del centralino col programma TK-Suite Set
- Spostarsi nella pagina "Terminale: Citofono", espandere la sezione "Sensore" ed impostare "Citofono" come funzionamento
- Programmare un numero interno e definire i gruppi di risposta giorno/notte in base alle proprie esigenze (come mostrato in figura)

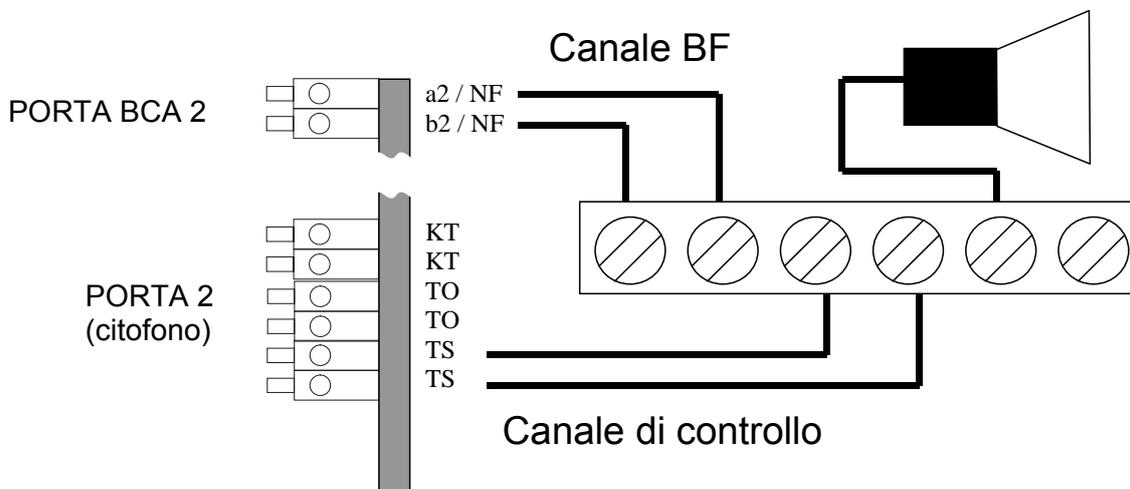


E' possibile azionare il comando apriporta o chiamare direttamente il "posto esterno", semplicemente utilizzando le apposite procedure proprie dei Sistemi XF.

Per maggiori informazioni sulla programmazione e sull'utilizzo del citofono con i Sistemi XF, si rimanda ai relativi manuali d'installazione e d'uso.

Collegamento ad un Sistema di Diffusione Sonora su Altoparlanti

Alla Porta 2 (citofono) della scheda “Servizi”, si può collegare anche un sistema di diffusione sonora per inviare dei messaggi da qualsiasi telefono, come avviene per un tradizionale servizio di cercapersone su altoparlanti esterni.



A questa funzione viene associato automaticamente il contatto di chiusura TS-TS, utile ad esempio alla commutazione voce/musica del sistema di amplificazione, mentre il contatto TO-TO può essere, in questo caso, impiegato in modo indipendente per altre funzioni.

nota: carico massimo del contatto di chiusura: 30 Vcc/1A o 125Vca/0.5A

In alternativa o per non sacrificare la Porta 2, è possibile collegare un sistema di diffusione sonora alla porta LS (uscita audio bilanciata) oppure alla porta AUDIO (uscita audio sbilanciata); in questo caso non è però disponibile un contatto di chiusura per comandare l'accensione di un'eventuale impianto esterno.

nota: potenza massima di uscita Porta LS 0.4W / 4Ohm; potenza massima di uscita Porta AUDIO 0.8W / 8Ohm

Programmazione per il collegamento di una rete altoparlanti

- Collegare la rete alla “Porta 2” della scheda
- Leggere la configurazione del centralino col programma TK-Suite Set
- Spostarsi nella pagina “Terminale: Citofono”, espandere la sezione “Porta citofonica 2” e programmare un numero interno per il primo campanello

Terminate queste operazioni sarà possibile utilizzare la rete altoparlanti; in base all'esempio mostrato in figura, l'utente dovrà eseguire le seguenti manovre per effettuare un annuncio sulla rete:

- da XF-phone: premere il tasto “**Chiamata citofonica**” programmato per il citofono “**91**”
- da altro telefono interno: comporre la sequenza ***11 91**

Attendere il “bip” di conferma dell'interfaccia ed effettuare l'annuncio richiesto; al termine, riagganciare normalmente il microtelefono.



ATTENZIONE!

L'utilizzo delle uscite “LS” o “AUDIO” NON richiede alcun tipo di programmazione; in questo caso, però, l'utente dovrà utilizzare il tasto funzione “Annuncio” o il codice *49 per abilitare la fonia in uscita.

CONTROLLO DI APPARATI TRAMITE RELÈ

I contatti R1-R1 (relè R1) e R2-R2 (relè R2) della scheda “Servizi” possono essere utilizzati in modo indipendente e versatile; inoltre, nel caso non fosse necessario collegare un citofono, anche i contatti TS-TS e TO-TO possono essere utilizzati come relè aggiuntivi ed indipendenti.

Le funzioni di comando assegnabili ai relè sono:

- interruttore (contatto aperto/chiuso)
- ritmo di chiamata (aperto/chiuso in funzione della suoneria)
- funzione sirena
- a tempo regolabile, con possibilità di interruzione o prolungamento

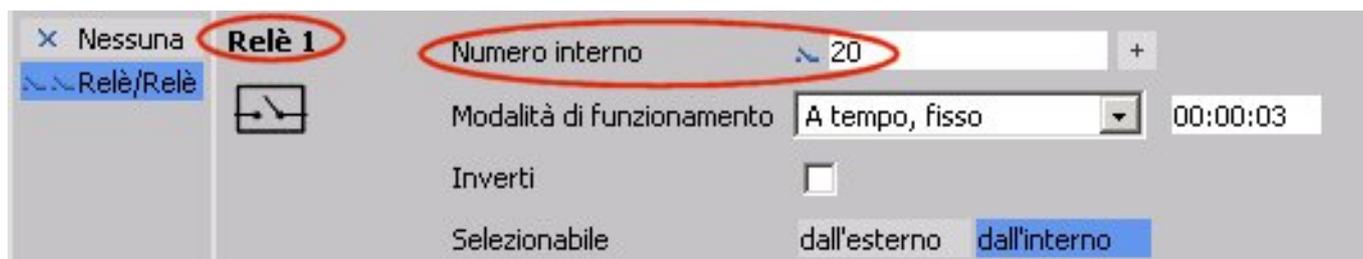
Inoltre, ciascun relè è programmabile per essere azionato solo dall'esterno, dall'interno o indifferentemente; è anche possibile invertire la logica di funzionamento aperto/chiuso.

E' anche possibile pilotare un apparato con caratteristiche differenti, o che richieda un comando a tensione più elevata, fornendo una tensione di 24Vcc ad un relè ausiliario (esterno) attraverso il contatto di un qualsiasi relè interno.

nota: Tutti i contatti sono protetti con circuiti RC spegniscintilla (valore di 1 kOhm/100 nF) e la portata massima per ogni contatto è pari a 30 Vcc/1A o 125Vca/0.5A.

Programmazione per i contatti Relè

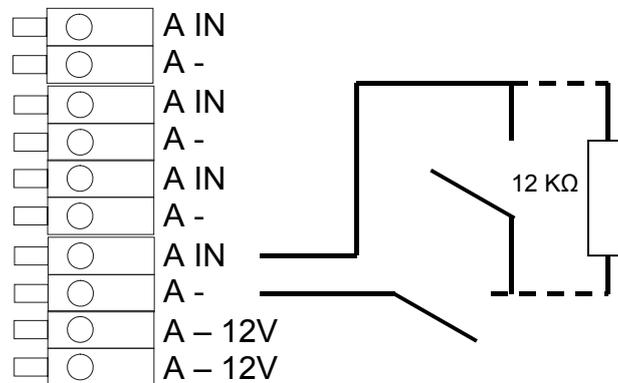
- Collegare gli apparati ai contatti “Relè” della scheda
- Leggere la configurazione del centralino col programma TK-Suite Set
- Spostarsi nella pagina “Terminale: Citofono”, espandere la sezione “Relè”
- Assegnare un numero interno a ciascun contatto Relè che si desidera utilizzare



- Programmare i parametri di funzionamento del contatto in funzione delle proprie esigenze

COLLEGAMENTO AD UN SENSORE DI ALLARME

E' possibile collegare alle porte "Allarme" dei sensori di allarme o di segnalazione; grazie alla versatilità del Sistema XF, è possibile utilizzare sensori che lavorino sia "in chiusura" che "in apertura".

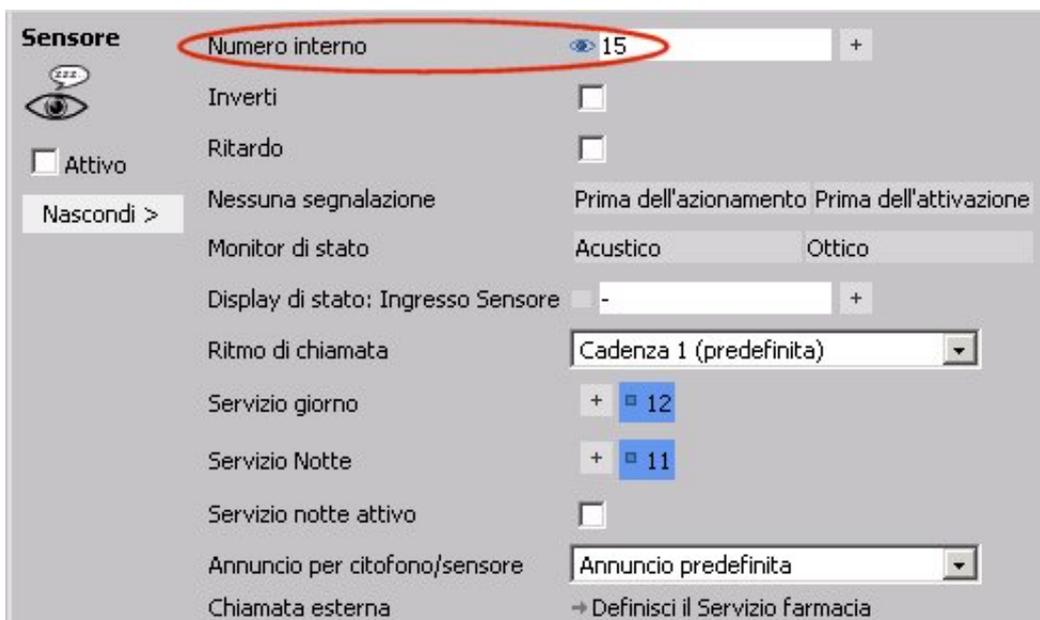


E' inoltre possibile collegare impianti composti da un insieme di sensori funzionanti in differenti modalità; qualunque sia la configurazione scelta, è necessario "terminare" i collegamenti attraverso una resistenza da 12Kohm (fornita a corredo), come mostrato in figura.

L'impianto collegato potrà essere alimentato direttamente dal Sistema XF, utilizzando il contatto "A -12V"; la massima potenza fornita è di 200mA a 12Vcc.

Programmazione per i contatti Allarme

- Collegare gli apparati ai contatti "Allarme" della scheda
- Leggere la configurazione del centralino col programma TK-Suite Set
- Spostarsi nella pagina "Terminale: Citofono", espandere la sezione "Sensore"
- Assegnare un numero interno a ciascun contatto allarme che si desidera utilizzare



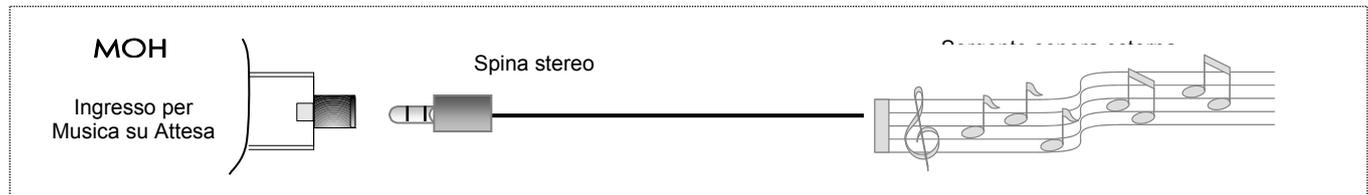
- Programmare i parametri di funzionamento del contatto in funzione delle proprie esigenze

NOTA: le funzioni "Nessuna segnalazione", "Monitor di stato" e "Display di stato" non sono disponibili con le attuali versioni FW.

COLLEGAMENTO AD UNA SORGENTE DI MUSICA ESTERNA

In alternativa alla melodia musicale di cui è dotato il centralino, è possibile utilizzare una sorgente di musica esterna per intrattenere gli interlocutori posti in attesa (per una sospensione momentanea della comunicazione o per effettuare le manovre di trasferimento verso un altro interno dell'impianto).

La sorgente musicale esterna va collegata mediante spina stereo da 3,5mm (non inclusa nella confezione), innestata nell'apposito attacco predisposto sulla *Scheda Servizi* (vedi figura 2).



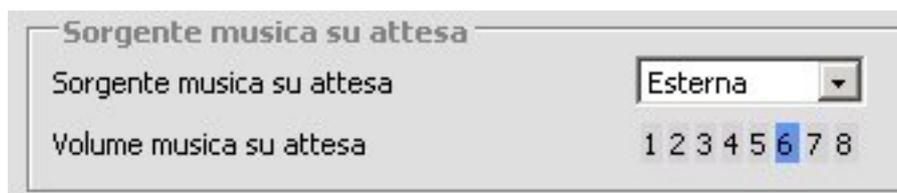
È possibile impiegare alcuni accessori progettati appositamente da FITRE per questo servizio:

- scheda fonia su attesa (varie melodie): cod.754902X
- cavetto di collegamento della scheda di fonia ai sistemi XF: cod.7544386
- alimentatore 24V per accessori XF: cod.7919145.

note: *impedenza di ingresso: 100 kOhm; tensione massima: 100mVpp; la regolazione del volume musica e gli altri controlli devono essere effettuati sull'apparecchio sorgente*

Programmazione per la riproduzione della musica su attesa

- Collegare una sorgente musicale all'ingresso MOH della scheda
- Leggere la configurazione del centralino col programma TK-Suite Set
- Spostarsi nella pagina "Ulteriori parametri" e localizzare la voce "Sorgente musica su attesa"; impostare "Esterna"
- Impostare il livello di volume di riproduzione desiderato, da 1 (più basso) a 8 (più alto)



Riproduzione della musica su attesa su uscita audio

E' inoltre possibile riprodurre la musica su attesa proveniente da sorgente esterna attraverso le uscite "LS" ed "AUDIO" disponibili sulla scheda.

- Collegare un apparato audio all'uscita "LS" o all'uscita "AUDIO"
- Leggere la configurazione del centralino col programma TK-Suite Set
- Spostarsi nella pagina "Ulteriori parametri" ed impostare su "Esterna" la "Sorgente musica su attesa"
- Individuare ed abilitare l'opzione "Riproduci la musica su attesa sull'uscita audio"
- Impostare il livello di volume di riproduzione desiderato, da 1 (più basso) a 8 (più alto)

FUNZIONE RIPETITORE DI CHIAMATA (SUONERIA TELEFONICA)

Con la scheda **XFE503** è possibile inviare una segnalazione acustica verso l'uscita audio della scheda stessa nel caso di chiamata esterna entrante, di chiamata citofonica oppure di segnalazione di allarme. Questa segnalazione può essere quindi riprodotta da un altoparlante (si consiglia il modello FITRE AP29/8, codice 7327265) o da un sistema di diffusione sonora.

Per attivare questa funzione è necessario assegnare un numero di interno alla scheda **XFE503**, ed inserire questo numero nel gruppo di risposta per il tipo di chiamata voluto. È possibile inserire la scheda **XFE503** in più di un gruppo di risposta ma, nel caso in cui sia già in corso la segnalazione di una chiamata, una seconda chiamata entrante non produrrà alcun ulteriore segnale.

All'arrivo della chiamata, mentre gli interni del gruppo di risposta squillano regolarmente, il segnale prescelto viene inviato all'uscita audio. È possibile inserire l'interno della scheda **XFE503** in qualunque gruppo di risposta (Giorno, Notte, Rinvio su non risposta, etc.)

Assegnazione di un numero interno alla scheda XFE503

L'assegnazione di un numero interno alla scheda **XFE503** si effettua nella pagina "**Ulteriori parametri**" del programma **TK-Suite Set**; nella sezione "Ripetitore di chiamata" è presente il campo "Numero interno Risponditore".

Attenzione! E' possibile assegnare solo un numero interno che non sia già in uso; facendo clic con il mouse sull'icona  si accede all'elenco dei numeri interni non ancora assegnati.

Scelta della segnalazione da riprodurre

Nella pagina "Impostazioni di ricezione", per le chiamate esterne, e nella pagina "Sensori, citofono e relè", per le chiamate citofoniche e d'allarme, è presente un campo che permette di impostare la cadenza e la suoneria desiderate; selezionando un valore in questo campo si imposta sia la suoneria che verrà riprodotta dall'uscita audio, sia la cadenza della suoneria dei telefoni interni, come descritto nella tabella seguente:

| VALORE | TELEFONO | USCITA AUDIO |
|--------------------------|-----------|----------------------|
| Cadenza 1 (Predefinita) | Cadenza 1 | Tono di chiamata #1 |
| Cadenza della suoneria 2 | Cadenza 2 | Tono di chiamata #2 |
| Cadenza della suoneria 3 | Cadenza 3 | Tono di chiamata #3 |
| Cadenza della suoneria 4 | Cadenza 4 | Tono di chiamata #4 |
| Cadenza della suoneria 5 | Cadenza 5 | Tono di chiamata #5 |
| Suoneria/Cadenza 1 | Cadenza 1 | Tono di chiamata #6 |
| Suoneria/Cadenza 2 | Cadenza 2 | Tono di chiamata #7 |
| Suoneria/Cadenza 3 | Cadenza 3 | Tono di chiamata #8 |
| Suoneria/Cadenza 4 | Cadenza 4 | Tono di chiamata #9 |
| Suoneria/Cadenza 5 | Cadenza 5 | Tono di chiamata #10 |

Il Sistema XF è fornito con i seguenti 10 toni precaricati in fabbrica, che possono comunque essere sostituiti utilizzando un telefono XF-phone o il programma TK-Voice:

- da #1 a #5: le cinque suonerie standard dei telefoni di sistema XF-phone
- #6: suono "din-don"
- #7: sirena d'allarme
- #8: cane che abbaia
- #9: suoneria di un vecchio telefono "a disco"
- #10: rintocchi del "Big Ben"

NOTE

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n. 15 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchio giunto a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarlo al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto l'apparecchio.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n. 22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n. 22/1997).

AZIENDA CON
SISTEMA QUALITÀ
CERTIFICATO
ISO 9001:2008

Certificato DNV Italia
CERT-00403-95-AQ-MIL-SINCERT

 **fitre**
DAL 1943



FITRE S.p.A. - elettronica telecomunicazioni

20142 Milano • Italia • via Valsolda, 15
telefono: 02.8959.01 • telefax: 02.8959.0400
e-mail: info@fitre.it • internet <http://www.fitre.it>
Filiali a Roma e Venezia-Mestre